

Papu aduro no

Hwan na εσε σε ne
nsa ka bi na aden ti a

Deε εka ho ye nsem ma
awofoε ne mmaa apemfoε



Flu mmunisation

Reboa abo nnipa ho ban, winta biara

**Saa kraataawa wei
kyerɛkyerɛ sɛdɛ
wobɛsi abɔ wo ne
wo mma ho ban atia
papu wɔ winta a ɛreba
yi mu, ne dɛɛ nti a
ɛho hia sɛ nnipa a
wɔnya papu a ɛbetumi
aha adwene nsa bɛka
aduro no a ɔnntua
hwee afe biara.**

**Deɛn ne papu? Ɛnye awɔ a
ano yɛ den kɛkɛ anaa?**

Papu ba afe biara, mpɛn pii no
wɔ winta mu, ɛno nti na ɛtɔ da
a yɛfrɛ no berɛ ano berɛ ano
papu no. Ɛyɛ yareɛ a ɛtumi sane
pa ara a ɛho nsɛnkyerɛnne no
da adi ntɛm so. Awɔ no ano
ntaa nye den papa na ɛhyɛ
ase nkakrankara a ɛyɛ na wo
hwenem mu si anaase ɛfiri nsuo
ne menem kuro. Papu ano yɛ
den no betumi ayɛ kɛsɛɛ asene
awɔ 'kɔɔdu' a ano yɛ den.

Papu betumi akɔfa fiva, berɛ
a ano yɛ den, honam yea ne
apɔso yea, hwenem a emu sie,
ɛwa ne menem kuro. Nipa a
wɔwɔ apomuden no ho tɔ wɔn
wɔ nnafua mmienku kɔsi nson
ntam, nanso yareɛ no bi betumi
akɔwie ayaresabea nna, dɛmdie
a ɛyɛ afebɔɔ ne mpo owuo mu.



**Papu aduro no boa
bɔ ban kotia papu
yaremmoawa koro
a atu ate se no**



Deen na ekofa papu eba?

Nfluansa yaremmoawa ekotia menem homa ne ahrawa no na ekofa papu ba. Na esiane se yaremmoawa na ekofa ba na enye baktiria nti, antibiotics ntumi nsa. Nanso, se wonya papu na eye hu a, anibiotiks ho behia.

Sen na wonya papu?

Se obi a ebi aye no bo wa anaase wansini, nipa afororo nso betumi ahome anaase se obi de nsa ko so baabi a yaremmoawa no bi wo a obetumi anya bi. Wobetumi asi tre a yaree no betumi atre ano denam wo nsa a wode bekata w'ano ne wo hwene bere a worebo wa anaase worewansini (se ebeye yie fa tissue di dwuma anaase koa wo nsa bere a woreye saa no) na wobetumi ahohoro wo nsa anaase fa gel a yede hohoro nsa ho di dwuma na aboa ate nya a wobetumi anya yaremmoawa no so.

Okwan pa a wobefa so akwati na papu no antre ne se wobefa aduro no ansa papu bere no afiri ase.

Sen na yebɔ ban de tia papu?

Yenntumi nkyere sedee papu no si tee ankasa. Papu aduro a wobefa no ne ahobanmmo a esene biara. Papu yaremmowa no gugu mu ahodoɔ puii. Yaremmoawa etaa kofa yaree ba no, wɔahunu no wo papu bere a eko nkan mu. Yeaye nnuro no sedee ene won besi ani sedee ese. Se aduro no ne won nhyia sedee ese a etumi bo ban kakra bi.

Wɔtaa ma aduro no wo autumn mu ansa na papu no afiri ase atre.

Deen na papu no tumi ye?

Nnipa binom susu se awo a ano ye den ye papu, nanso se obi nya papu a ano tumi ye den a esene awo na eho behia se woda mpam nnaafua kakra bi. Wo tebea a enye mu no, papu tumi kowie ayaresabea nna, anaase mpo owuo mu.

Nnipa binom wo a papu kye won a etumi nya won so nkentensoo yie. Won fam no, ebetumi akowie yaree a ano ye den mu te se bronchitis ne nimonia, anaase ebetumi ama won mprenpren tebea ase koraa.

Meye obi papu ho nsusuansoɔ no bɛtumi aye hu kɛsɛɛ?

Papu bɛbtumi akyɛ obiara nanso sɛ wowo yareɛ bi a akyɛ a, papu no ho nsusuansoɔ no aye kɛsɛɛ na sɛ woyɛ yareɛ no biribi a wo ho tumi tɔ wo. Ɛsɛ sɛ wofa papu aduro no a wontua hwee, sɛ wo:

- nyem a

anaasɛ wowo yareɛ bi akyɛ te sɛ:

- koma yareɛ
- koko ho mkompleen anaasɛ worebrɛ wo home ho, a deɛ ɛka ho bi yɛ bronchitis, emphysema anaasɛ nipa a wowo ntehyewa (a wohia steroid nheela anaasɛ bablets)
- asaaboɔ mu yareɛ
- esiane yareɛ anaasa ayaresa nti nipadua no ahdooden so ate (te sɛ steroid aduro anaasɛ kokoram ayaresa)
- brɛboɔ mu yareɛ
- nyaa mmubuiɛ anaasɛ transient ischaemic attack (TIA)
- asikyireyareɛ
- neurological yareɛ ahodoɔ bi, nhwɛsoɔ sclerosis ahodoɔ (MS), anaasɛ sɛlibra pɔɔsi
- adesua mu dɛmdie
- wowo haw bi wo spleen ho, nhwɛsoɔ sikle sɛɛ yareɛ, anaasɛ woayi wo spleen
- anaasɛ wo mu aye duru aboro so (BMI a ɛye 40 ne akyi)

Ɛnye yareɛ no nyinaa nie. Mpen pii no ɛye a na klenekaa atemuo wo ho. Wo GP bɛtumi ahwe wo de ahwe sɛdeɛ papu no anooden siteɛ berɛ ɛrema yareɛ biara a wowo asɛɛ koraa, ne nya sɛ wonya papu no ano bɛtumi aye den afa.

Kɔ nhs.uk/flujab na wobɛhunu ho nsɛm pii.

Papu aduro no boa bɔ ban kotia papu yaremmoawa koro a atu ate se no

Wɔn a wowo yareɛ a yɛabobo so a ɛwo krataafa 4, anaase wɔn a:

- wadi mfeɛ 65 anaase ɔboro boro
- te baabi a nkorɔfoɔ teteɛ anaase nkwakoraa fie
- yɛ obi ɔno na ɔhwɛ obi wanyi pa ara anaase wadi dem
- wɔn a wone obi onni ahodoɔ pii ɛteɛ esiane yareɛ anaase ayaresa nti
- apomuden adwumayefoo a wodi nneɛma anim ne nipayiedie adwumayefoo
- nyem (hwɛ ɔfa a edi ho no)
- mmɔfra a woadi mfeɛ poteɛ bi (hwɛ krataafa 7)



Papu aduro ma mmaa apemfoo

Menyem. Mɛhia papu aduro no afe yi?

Aane. Nyinsɛn tumi ka sɛdɛɛ nipadua no si yɛ n'adɛɛ wo yareɛ te sɛ papu ho. Papu yareɛ tumi ma hia a mmaa apemfoo ne wɔn mma bɛhia ntɛnsif kɛɛ no yɛ kɛsɛɛ. Ɛsɛ sɛ mmaa apemfoo nyinaa nsa ɛka papu aduro na ɛbo wɔn ne wɔn mma no ho ban. Wɔbɛtumi afa papu aduro berɛ biara wɔ nyinsɛn berɛ no mu, ɛfiri berɛ a wafa afuro no ɛrekoro.

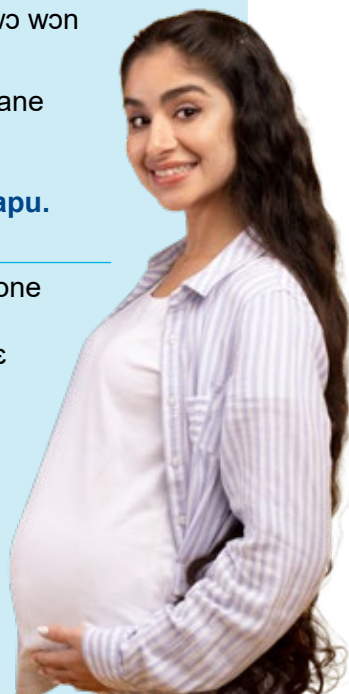
Mmaa apemfoo nya papu aduro no so mfasoo ɛfiri sɛ:

- ɛte ɔhaw kɛsɛɛ a ɛtumi firi mu ba te sɛ nimonia no so, ne titire wɔ nyinsɛn no nna etwa too no mu no so
- te hia maame no anasɛ abɔfra no bɛhia ntɛnsif kɛɛ no so
- te wu a abɔfra no bɛtumi awu wɔ awoɛɛ anaasɛ wɔbɛwo no berɛ a ne berɛ so nsoɛɛ no so
- boa bo wɔn mma ho ban ma wɔko so nya ahooɔn de kotia papu wɔ abome kakra edi nkan wɔ wɔn asetena mu
- te sɛdɛɛ maame no bɛtumi de yareɛ bi asane ne ba a wawo no foforo no so

Manyinsɛn na mesusu sɛ mɛtumi anya papu. Deɛn na menyɛ?

Sɛ wohunu papu ho mpopoɛɛ bi a, ɛsɛ sɛ wone ɔɔkota di nkitaho ntɛm so ara, esiane sɛ, sɛ wonya papu a aduro bi a wɔ ho a wɔkyere a ɛbɛtumi aboa (anaasɛ ɛbɛte ɔhaw a ɛbɛtumi afiri mu aba no so), nanso ɛhia sɛ wofa no ntɛm berɛ a wɔbɛhunu mpopoɛɛ no ara.

Wo nsa bɛtumi aka papu aduro yi a wontua hwee afiri wo GP no ho, anaasɛ ɛbi bɛwo wo famasist naasɛ midwife no wɔ.



Me mmofra nso ε? Wɔnhia aduro no?

Sε wo ba a wadi boro abosome 6 na wɔwɔ yareε a yεabobo so wo krataafa 4 no bi a, εεε sε wɔfa papu aduro no. Mmofra a wɔwɔ saa yareε ahodoɔ no bi nya papu no bi a εtumi ka wɔn kεsεε pa ara, na εbetumi ama sεdεε woteε no asεε koraa. Wone wo GP no nkasa mfa ka a εεε sε wo ba no nsa εka papu aduro no ansa na papu bere no afiri asεε.

Papu aduro no nnye adwuma wɔ mmofra a wɔnnii abosome 6 mu nti yennhyε ho nkuran. Wei nti na εho hia sε mmaa apemfoɔ fa aduro no -ɔde banmmɔ no besane wɔn ba no na abɔ wɔn ho ban wɔ abosome a edi nkan wɔ wɔn asetena mu.

Mmofra a akuo aforɔɔ nso a yeama wɔn papu aduro no bi. Wei boa bɔ wɔn ho ban de ko tia yareε no na εboa te trε εbetumi atrε aka mmofra aforɔɔ, a wɔn nuanom mmarima ne mmaa ne mpo, wɔn awofoɔ ne wɔn nananom εka ho. Wei bεboa srε a εεε sε wosrε kwan wɔ adwuma mu esiane sε woanya papu anaasε wo mma anya papu no so.

Mmofra a wɔbema wɔn aduro no bi wɔ afe wei mu bi ne:

- wɔn wɔbɛdi mfεε 2 ne 3 wɔ Osanaa 31 ansa otum aduma no afiri asεε
- Mmofra a wɔkɔ pramre sukuu nyinaa
- mmofra bi a wɔkɔ ntoasɔɔ sukuu (mfεε 7 kɔsi 11)

Wɔbema mmofra a wɔadi mfεε 2 ne mfεε 3 aduro no bi wɔ wɔ general praktise mpɛn pii no praktise nεεsε no na ɔbɛyε. Mmofra a wɔkɔ sukuu no wɔbema wɔn aduro no wɔ sukuu mu tumi ayε NHS mpatam klenek, εma obiara εbεpa ne ho wɔ sukuu mu. Mmofra bebree fam no, wɔde aduro bεsɔ wɔn hwene mmieniu no nyinaa. Wei ye kwan a wɔfa so a εyε ntem na εnye ya.

Sε wopε nsem pii a εfa mmofra ne papu aduro no ho a kɔ NHS ho nsem a εwɔ wεbsaet no so no wɔ [nhs.uk/child-flu](https://www.nhs.uk/child-flu).

Mefaa papu aduro no aferasεε. Mεsan ahia bi afe wei?

Aane; papu yaremμοawa no tumi danedane wον ho winta biara mu. Woyε papu nnuro no mu nsesaεε na ama atumi abo ban ako atia papu yaremμοawa a atu atese no. Wei nti, yehye ho nkuran sε, mpo sε wofaa aduro no aferasεε mpo a, εsε sε wofa bi afei wei nso.

Afei nso, ban a papu aduro no bo no, berε kο so εso tumi te, nti sε mpo εye adekoro no mpo a εsε sε wo nsa ka papu aduro wo papu berε biara mu.

Mete nka sε manya papu no bi dada, mεda so ara aduro no?

Aane; aduro no beboa abo wo ho ban. Yaremμοawa afoforo betumi ama woate nka te sε deε woanya papu ara, anaase wobetumi anya papu nanso papu yaremμοawa no boro baako, nti εsε sε wofa aduro no sε mpo wote nka sε woanya papu a.

Papu aduro ben na εsε sε mefa?

Papu aduro bebree na εwo ho. Esε sε wofa deε εbeyε ama wo. Mmofra bebree no a wode so wον na mpanimfoο nso wode wo wον sε panεε. Nnuro no biara nni ho εbetumi ama woanya papu.

Sε wo ba adi abosome 6 ne mfee 2 na sε woka kuo a εnye den sε wobetumi anya papu ho a, wode bewo wον sε panεε esiane sε yennhyε nkuran sε wονnso mmofra wονni mfee 2 aduro no. Mmofra a woadi boro mfee 2 na woka kuo εnye dense wobetumi anya bi ho no, εsε sε wode wo wον sε panεε sε deε wode so wον no mmoa wον a.

Wobetumi de papu aduro no ama berε a wode nnuro afoforo nso εma no?

Aane. Wobetumi afa papu aduro wo berε a wofaa nnuro ahodoο a wofa no daadaa no. Aduma no betumi ako so sε wo anaase wo ba nte apo na ano nnye den pii te sε awo a εbetumi ama yareε de tε fiva aka akyi.

Obi wɔ hɔ a ɛnsɛ sɛ wɔfa aduro no?

Obiara betumi afa aduro no, nanso sɛ wɔfaa aduro na ɛne ho nnye koraa anaase wo ho mpe nneɛma ɛwom no a, ɛnsɛ sɛ wɔfa. Wo wokyi kosua anaase wowo yareɛ bi a ɛma wo imiiu sistem no so te a, wonntumi mfa papu aduro ahodoɔ no bi –hwe bi wɔ GP no hɔ. Sɛ wonya fiva a, aduma no beka akyi gye sɛ wo ho to wo ansa.

Aduro a wɔde sɔ no nso ɛ? Mmɔfra bi wɔ hɔ a ɛnsɛ sɛ wɔfa?

Mmɔfra no bi hɔ a wonntumi nso aduro sɛ:

- mprenpren a wontumi nhome yie anaase ntumi nhome yie wo abosome 72 a atwam, a deɛ ɛka ho bi ye won a wohia nhela a won ntehyewa hia no bi. Ɛsɛ sɛ wowo won papu aduro de kwati ka banmmo no betumi aka akyi no
- nsa nka ntensif kɛɛ esiane
 - ntehyewa anaase
 - kosua ɔkyi anaphylaxisYɛhyɛ nkuran sɛ mmɔfra a wowo akuo 2 no mu nkɔhwehwe afutuo mfiri animdefoɔ hɔ na wobetumi ama won afutuo sɛ womma wonso won aduro no bi wɔ ayaresabea
- wo yareɛ, anaase resa yareɛ, a ɛma imun sistem no so te anaase obi wɔ fie a ɛsɛ sɛ wɔde no sie esiane sɛ n'ahooden so ate koraa “immunosuppressed” (te sɛ berɛ a wɔde kasɛɛ mu kyim bi hyɛɛ anan mu ‘bone marrow transplant’ akyi)
- ne ho mpe nneɛma a wɔde yɛɛ aduro no¹
- wo yareɛ bi a ɛhia salicylate ayaresa

Afei nso, mmɔfra a wɔso won bɔ mmɔden sɛ wobɛkwati nkorɔfoɔ a wonni ahodoɔ na won imiiu sistem no aye mmɛ no (sɛ nhwesoo no, sɛ nansa yi ara na wɔde kasɛɛ mu kyim bi hyɛɛ anan mu ‘bone marrow transplant’) wɔ bɛyɛ nnawɔtwe mmienɛ wɔ paneɛwɔ no akyi esiane sɛ wobetumi de yaremmowa no asae won. Sɛ saa nipa yi ye fipamfoɔ a, ɛnneɛ ɛsɛ sɛ wowo abɔfra no paneɛ (hwe ɛsoro hɔ).

[1] Hwe websaet no so wo www.medicines.org.uk/emc/product/3296/pil na wobɛhunu nnema wɔde yɛɛ aduro no

Aduro no a wode so no gelatine a wonya firi mprako (porcine gelatine) no bi wom?

Aane. Aduro a wode so yi wo gelatine (porcine gelatine) a, wasakra mu, a wode di dwuma bebre wo nnuro ahodo mu. Gelatine boa ma yaremmoawa a wowa aduro no mu no kentren won ho sedge ebeye a aduro no beye adwuma yie.

Aduro a wode so no enye den se wode beso na enye ya. Abofra biara a wode aduro no beso no nya ahobanmmo a edi mu de kotia papu no. Wobu no se adee a ete tre a papu no betumi atri no so. Saa kwan yi so no, mmofra bo won ho won ho ne aforo a wobetumi anya papu no bi no ban. Won a wonnye porcine gelatine ntom se womfa nni dwuma wo aduye mu no, papu aduro wo ho a wobetumi de awo se panee.

Ese se wone wo nese, dokota anaase sukuu aduma kuo susu dee wope no ho.

Aduro a wode so yi ho nsunsuanso no bi ye hwenem a efiri nsuo anaase hwene a emu si, tipaee, bere ne eto da anom a eto. Won a wobewo panee no abati a wowa ho panee no betumi aye kuro, fiva a ano nye den ne honam yea a ebetu I adi da koro anaase nnanu wo paneewo no akyi. Yaree no ho nsunsuanso a ano ye den ntaa nsi.

Papu aduro no bebo me ho ban korakora?

Sedge papu no bebo ban beda nso wo afe biara mu, a ebegyina papu koro a aba no ne dee ewo aduro no mu no. Esiane se yaremmoawa no tumi dane dane afe biara no nti, ebetumi aba se aduro no ene yaremmoawa a aba no nhyia. Se mpo se aduro no ne no nhyia ebetumi abo ban kakra. Se enhyia koraa no dee, entaa nsi koraa.

Mpen dodoo sen na ebobo me ho ban?

Ɔse se aduro no bo me ho ban wo papu bere a yewo mu yi.

Deen eho behia se meye no seesei ara?

Se woka kuo a yebab so wo saa krataawa yi so a, eho hia se wo nsa beka wo papu aduro no.

Wone wo GP anaase praktise neese anaase wo mpatam famasist bekasa na woye aduma no ho nhyehyeee ma wo. Edefa mmaa apemfoo ho no, aduro no bi wo ma won wo aberɛ nyinaa mu. Aduro no, wonntua sika biara.

Nnwumakuo a wope se wobɔ won nnwumayefoo ho ban wo papu no ho no (gye se ebia enye den se wobɛnya bi) ese se woye nhyehyee ma woma won bi denam won apomuden asoeɛ no so. Saa nnuro yi nni NHS mu, na ese se adwumawura no tua ho ka.

Se woye apomuden dwumayeni a wodi nneɛma anim anaase nipayeidie dwumayeni a, hwehwe nhyehyeee a ewo w'adwuma mu a efa sedee wo nsa beka papu aduro ho. Eho hia se wobɔ wo ho ban. Nipayiedie adwumayefo no bi a won nsa ntumi nka aduro denam adwumam apomuden hyehyeee no so no, nsa betumi aka aduro denam NHS so afiri won GP anaase famasi ho.



Tɔfabo ma won a wɔakamfo ama won sɛ wɔmfa papu aduro no

- obiara a wadi mfeɛ 65 ne akyi
- obiara a ɔnya nni mfeɛ 65 na ɔwo yareɛ a yɛabobo so a ɛwo krataafa 4, a won a wɔka ho yɛ mmɔfra ne mmɔtofowa a wɔadi boro abosome 6
- maa apemfoɔ nyinaa, mmɛrɛ dodoo a wɔde anyinsɛn nyinaa
- mmɔfra a wɔadi mfeɛ 2 ne 3 (sɛ wɔadi mfeɛ 2 anaasɛ 3 wo ɔsanaa 31 ansa papu aduma no afiri asɛɛ wo autumn mu a)
- mmɔfra a wɔko primre sukuu nyinaa
- mmɔfra a wɔwo ntoasoo a sukuu mu
- obiara a ɔte baabi a nkorɔfoɔ tetee anaasɛ nkwakoraa fie
- obiara a woma no ahwɛfoɔ sika “kɛɛ alawanse”, anaasɛ ɔno na ɔhwɛ obi a wanyini pa ara anaasɛ obi a wadi dɛm
- won a wone obi onni ahodoɔ pii etee esiane yareɛ anaasɛ ayaresa nti

Sɛ wopɛ aftuo ne ho nsɛm pii afa papu aduro yi ho, wone wo GP, praktese nɛsɛ, famsist anaasɛ sukuu aduma kuo no nkasa.

Ɛyɛ pa ara sɛ wobɛfa wo papu aduro no wo ɔtum mu anaasɛ wobɛfa no ntɛm wo winta berɛ mu ansa na ako anim. Kae sɛ wohia no afe biara, ɛnti nte nka sɛ esiane sɛ wowɔɔ no aferasɛɛ no nti wowɔ ahobanmmɔ.

Sɛ wopɛ sɛ wohwɛ sɛ wosɛ fata a ko
nhs.uk/flujab.

